

Переводчик: Студия Nyoi-Bo Редактор: Студия Nyoi-Bo

Джордж Вуд до сих пор отчетливо помнит слова, сказанные ему матерью, когда он впервые был выбран в состав сборной Англии, которая собиралась участвовать в чемпионате мира по футболу.

Кажется, что он услышал эти слова только вчера, но на самом деле с тех пор прошло уже четыре года.

Четыре года назад он мог только наблюдать за тем, как другие соревнуются на поле. Он сидел на скамейке запасных в течение 5 матчей и не получил ни минуты игрового времени.

Четыре года спустя он прекрасно понимает, что многие СМИ выразили желание увидеть его в старте в матчах чемпионата мира.

Когда-то Вуд был игроком, о котором предыдущий менеджер не очень высокого мнения, но с тех пор, как Капелло возглавил команду, он сумел завоевать расположение жесткого итальянского менеджера благодаря своему профессионализму и готовности упорно работать без жалоб.

Защита полузащиты сборной Англии станет значительно лучше, когда Вуд выйдет на поле. Соперники наталкивались на железную плиту, если пытались пройти через центр поля.

Сейчас Капелло нужно подумать не о том, должен ли Вуд играть или нет, а о том, с кем Вуд должен играть.

Возможно, Джордж Вуд и повысил свои шансы стать постоянным игроком стартового состава сборной Англии, но он точно не улучшил свои отношения с товарищами по команде из-за своего замкнутого характера.

Он был как капля масла в стакане воды.

В сборной Англии было не так много людей, с которыми он мог поболтать, кроме Лейтона Бейнса и Аарона Леннона, которые, как и он, были из "Ноттингем Форест".

Как и Капелло, он всегда делает вытянутое лицо, из-за чего другим трудно к нему подойти.

В последние дни подготовки к чемпионату мира в Южной Африке Вуд не мог придумать, чем еще заняться, кроме как тренироваться. Все остальные, кроме него, вместе отправились за покупками.

Весь их поход по магазинам ревностно фотографировали папарацци, которые постоянно шли по их следу. Однако ни на одной из этих фотографий вы не найдете снимка Джорджа Вуда.

Это было потому, что он предпочитал звонить из-за границы, чтобы поболтать со своей матерью.

Некоторые из его товарищей по команде тайно дали ему прозвище "маменькин сынок". Это прозвище, безусловно, контрастировало с его жестким характером на поле.

Джордж Вуд вне поля определенно не был тем, кто привлекал интерес окружающих, и не был тем, кто попадал в новости. Каждый раз, когда его имя упоминалось в СМИ, это было связано только с тактикой или матчем. Он никогда не был замешан ни в каких сплетнях.

Он появлялся во время тренировок и тренировочных матчей, но кроме них он как будто исчезал с глаз общественности.

Однако эти дни, когда Вуд оставался незамеченным, не будут продолжаться долго, потому что скоро начнется Кубок мира, и когда он начнется, наступит время для Джорджа Вуда блистать на сцене.

□□□

Матч открытия Чемпионата мира по футболу проходил между хозяевами - ЮАР и Уругваем. В матче участвовало не так много известных звезд футбола. ЮАР имела преимущество хозяев, в то время как Уругвай был немного сильнее в плане возможностей по сравнению с ЮАР. В итоге обе команды были равны, и игра закончилась со счетом 1:1.

Матч можно назвать захватывающим, но в нем не было особых сцен, которые бы остались в памяти зрителей.

Возможно, это был матч открытия, но для британских болельщиков он не представлял особой важности.

Все ждали матча группы D между Англией и Коста-Рикой.

Англия, будучи командой второго дивизиона, получила большую удачу при распределении групп, и попала в одну группу с Коста-Рикой из Северной Америки, Кореей из Азии и Бразилией из Южной Америки.

Бразилия была сильной командой, но что касается двух других команд в группе...

СМИ всего мира считали, что именно Бразилия и Англия выйдут в следующий этап. Они не думали, что Коста-Рика или Корея могут представлять угрозу для этих двух команд.

Корейцы и корейские СМИ все еще жили в мечтах 2002 года, когда им удалось пробиться в полуфинал чемпионата мира. Они начали фантазировать о многочисленных способах пробиться в нокаут-стадию.

Один из способов заключался в том, что они сыграют вничью с Бразилией, незначительно выиграв у Англии и полностью одержат победу над Коста-Рикой.

Другой вариант - проиграть Бразилии и сыграть вничью с Англией. Тогда они могли бы пройти в следующий этап, забив много голов в матче с Коста-Рикой и обойдя Англию, заняв второе место по разнице мячей.

Они также могли выиграть у Бразилии, Англии и Коста-Рики и выйти в следующий этап, победив во всех трех матчах группового этапа.

Однако никто, кроме корейцев, не верил, что Корея сможет пробиться в следующий этап Кубка мира.

За день до матча с Коста-Рикой новости о стартовом составе сборной Англии уже были широко известны.

Во время своего предматчевого шоу Тони Твен рассказал о своем прогнозе состава сборной Англии на завтрашний матч. Джордж Вуд был тем игроком, который, по его мнению, выйдет на

поле в качестве полузащитника сборной Англии.

Все считали, что Джордж Вуд завтра впервые выйдет на Чемпионат мира.

Однако...

В обед Вуду сообщили, что его нет в стартовом составе на завтрашний матч.

Капелло, менеджер, который правит железным кулаком, не стал объяснять Вуду детали своего решения. Он лишь сказал ему, что собирается выпустить в полузащите Лэмпарда и Джеррарда по тактическим соображениям.

После того как он сделал свое заявление, Капелло специально посмотрел на Вуда.

Он понял, что парень остался без эмоций, и просто кивнул головой в знак подтверждения своего решения. Только после этого он смог уйти с чувством облегчения.

Капелло был более подробен в своих объяснениях для СМИ, чем для Вуда. Он сказал им, что Коста-Рика не была особенно сильной командой, поэтому ему нужна была команда, которая могла бы забить больше голов против такой команды. Вуд был игроком, который не вносит большого вклада в атаку. Ему не нужно было тратить место в команде только на укрепление защиты команды, когда это место можно было использовать для усиления нападения. Поэтому было принято решение дать Вуду отдохнуть в предстоящем матче.

Его объяснение имело смысл, но это не помешало болельщикам Вуда быть разочарованными тем, что на следующий день они не увидят его в майке сборной Англии в его дебютном выходе на чемпионат мира.

Сборная Англии без Джорджа Вуда была под давлением Коста-Рики в первые 20 минут матча, который состоялся на следующий день, но после этого Англия в целом смогла контролировать ход матча и не дала Коста-Рике никаких других возможностей забить гол.

Как и хотел Капелло, Англия смогла одержать победу над командой, занявшей четвертое место, со счетом 3:1.

Лэмпард, который в этом матче заменил Джорджа Вуда, забил один гол и сделал одну передачу, и был признан лучшим игроком матча.

Твен был слегка обеспокоен тем, что Лэмпард был назван лучшим игроком матча. Не было ни одного менеджера, который бы выпустил своего лучшего игрока в следующем матче. Более того, следующий матч был против Кореи, которая не была сильной командой. У Капелло было еще меньше причин выпускать Вуда на поле.

Перед началом чемпионата мира Твен опубликовал статью, в которой писал о том, что Джордж Вуд станет одним из ведущих "актеров" на сцене чемпионата мира.

Теперь же казалось, что Вуд стал просто "запасным игроком".

Даже если бы он сыграл в матче с Бразилией, у людей сложилось бы впечатление, что он играл только потому, что Англия уже вышла в следующий этап Кубка мира, и им нужно было дать отдых своим стартовым игрокам и сохранить силы против Бразилии.

Во время своего комментария Твен выступил с завуалированной критикой решения Капелло не

играть с Вудом. В то же время он вдруг понадеялся, что корейцы смогут создать небольшие проблемы для сборной Англии и вынудить ее сделать некоторые изменения...

□□□

Как и ожидал Твен, Лэмпард, блестяще выступивший в предыдущем матче, продолжил выходить в старте в матче против Кореи, в то время как Джордж Вуд продолжал сидеть на скамейке запасных.

Все англичане с нетерпением ждали этого матча. Все они надеялись, что команда Капелло одержит победу над Кореей и выйдет в следующий этап Кубка мира с двумя победами за плечами.

Однако Твен не считает, что победа в этом матче будет легкой для Англии. "Корейцы уже проиграли Бразилии. Этот матч является решающим в решении вопроса о том, есть ли у них шанс пройти в следующий этап Кубка мира. Я не думаю, что этот матч будет таким легким, как некоторые думают. Если кто-то из сборной Англии будет смотреть на своих соперников свысока, то им придется нелегко, даже если они будут играть только против корейцев!".

Твену не нравятся корейцы, но он все же одобряет их сильную волю. Если корейцы действительно сойдут с ума во время игры, а английская команда проявит высокомерие и принизит своих соперников, то Англия действительно может потерпеть неожиданную неудачу и проиграть игру.

Твен снова попал в точку.

Англия встретила ожесточенное сопротивление со стороны корейцев с самого начала матча.

Стратегия корейской команды в матче заключалась в "тотальном нападении и защите".

Используя свою выдающуюся выносливость, они бегали по всему полю и начали выхватывать мячи из рук игроков сборной Англии в первой половине матча. Их действия заставляли Англию совершать больше ошибок в результате их неистовства. Количество невынужденных ошибок, допущенных Англией, росло по ходу игры.

Игроки сборной Англии были явно не готовы к коварному стилю игры корейцев. Они впадали в панику каждый раз, когда корейцы отбирали у них мяч, и не могли играть даже на половину своего обычного уровня.

Замечательное выступление Лэмпарда в последнем матче оказалось "замаскированной катастрофой". Его выдающееся выступление заставило корейцев "очень хорошо о нем заботиться". Для Лэмпарда было обычным делом попадать в ситуации, когда его отмечали два игрока. Его также пинали по лодыжке, били по бедру или дергали за футболку, а также делали множество других жестов.

Рефери постоянно дул в свисток каждый раз, когда корейцы делали это, но его свистки мало что могли сделать, чтобы сдержать сумасшедших корейцев. Что такое фолы по сравнению с возможностью пропустить выход в следующий этап Кубка мира?

Лэмпард раз за разом падал на землю и беспомощно поднимал обе руки. Его жест выглядел так, будто он сдается корейцам, но на самом деле он протестовал против них. Однако протестовать было бесполезно.

Корейцы были умны в том, как они совершают фолы. Они редко фолят сзади, потому что за такие нарушения судья обязательно даст карточку. Иногда в таких ситуациях может быть даже красная карточка.

Кроме того, они не позволяют фолить только одному или двум игрокам.

В перерыве, когда все комментаторы начали обсуждать матч, Джон Мотсон сердито заметил, что корейцы слишком бесстыдны.

Твен лишь улыбнулся в ответ.

На самом деле он мечтал, чтобы корейцы были еще более бесстыдными, чем сейчас...

Капелло определенно не был таким дураком, как Стив Макларен. Ситуация была такова, что Лэмпарда так плотно опекали корейцы, что он почти исчез из игры во второй половине первого тайма и не имел шансов забить. Он также внес очень незначительный вклад в оборону команды.

Если бы Твен был Капелло, он бы без колебаний убрал Лэмпарда с поля и выпустил на поле Джорджа Вуда. Он бы использовал способность Вуда бороться и отбирать мяч, чтобы помочь сборной Англии восстановить контроль в полузащите.

Конечно, атакующие способности Вуда не могли соперничать со способностями Лэмпарда, но защита команды часто меняет ее нападение.

Выход на поле четырех атакующих игроков не приведет к увеличению атакующих возможностей команды в четыре раза, равно как и не улучшит изначально плохое нападение.

Ключом к победе в матче было укрепление обороны в середине поля и использование еще более жесткого подхода, чем у соперников, чтобы вернуть контроль над серединой поля.

Твен высказал свое мнение другим комментаторам в комнате трансляции. Все одобрительно кивали головами.

Мотсон даже пошутил, что Футбольная ассоциация должна предложить Твену стать менеджером сборной Англии после того, как Капелло отработает свой срок.

Твен усмехнулся. "Если они это сделают, то чиновники Футбольной ассоциации будут каждый день страдать от сильной головной боли".

□□□

Второй тайм едва начался, но ситуация на поле совершенно не изменилась. Корейцы продолжали останавливать атаки Англии, неустанно бегая по полю и совершая фолы в защите. В то же время они ждали возможности провести неожиданную атаку против сборной Англии.

Корейцы могли принять ничью как результат этой игры, потому что их последняя игра была против Коста-Рики, и они были уверены в победе в этом матче.

Однако Англия не могла довольствоваться ничьей, потому что их последний матч на групповом этапе был против мощной Бразилии. План Капелло заключался в том, чтобы выиграть у Коста-Рики и Кореи, а затем сыграть вполсилы против Бразилии, чтобы сохранить энергию команды перед встречей с соперником в нокаут-стадии.

Корейцы изо всех сил старались затащить Англию на дно. Они собирались сыграть вничью с Англией, выиграть у Коста-Рики и затем по разнице мячей побороться с Англией за выход в следующий этап. В предыдущей игре они смогли позволить Бразилии забить только два гола, полностью выложившись в обороне.

Капелло понимал, что не может больше продолжать матч против корейцев в таком ключе. Он махнул рукой и решил убрать Лэмпарда с поля.

Человек, стоявший у кромки поля, снял верхнюю куртку и обнажил майку. Это был игрок сборной Англии под номером 13 Джордж Вуд!

"Ооо... Это первое появление Джорджа Вуда на Кубке мира!". Мотсон с улыбкой посмотрел на Твена.

Твен заметил, что Мотсон смотрит на него. Он пожал плечами и сказал: "Я думаю, что эта замена была сделана только потому, что ситуация достигла критической стадии... Англия не думала, что встретит такой яростный отпор со стороны корейцев. Но я по-прежнему верю в способности Джорджа. Ему всегда доверяли помочь команде найти путь к победе в критические времена и в "Ноттингем Форест".

Пока Твен произносил эти слова, Капелло остановил Вуда у кромки поля и через переводчика передавал свои намерения игроку, который собирался выйти на поле.

"Мне нужно, чтобы ты помог мне восстановить порядок в полузащите и остановить натиск корейцев. Ты знаешь, что тебе нужно делать, Джордж?".

Вуд кивнул головой. "Защищаться".

Капелло улыбнулся. "Правильно, именно это тебе и нужно делать. Мы слишком часто теряем мяч в полузащите и несколько раз позволяли корейцам переходить в контратаку.

Если мы и дальше будем позволять им это делать, все станет рискованным. Надеюсь, ты сможешь защитить полузащиту. Если корейцы отберут у нас мяч, то вы пойдете и отберете его обратно... Не бойтесь совершать фолы. Этот судья не часто дает свисток и не так легко показывает карточку. Давайте покажем корейцам, на что мы способны!".

Он вытолкнул Вуда на поле.

□□□

"Джордж Вуд. Сотонианец. Играет в качестве капитана за "Ноттингем Форест". Он дважды поднимал трофей Лиги Чемпионов, один раз Кубок EFL и один раз трофей Премьер-Лиги. Он почти заслужил всю славу, которую должен заслужить как профессиональный футболист. Однако его послужной список как национального игрока остается пустым, как лист бумаги. Он не тот игрок, которого часто используют, потому что он играет только как оборонительный полузащитник. Это первый большой матч, который он сыграл за свою сборную. Капелло явно возлагает большие надежды на Вуда, выставляя его на поле в такой момент матча. Посмотрим, какие изменения он сможет принести в текущую ситуацию на поле".

Мотсон очень подробно представил Джорджа Вуда. На самом деле он чувствовал себя немного неловко во время представления. Как комментатору Премьер-лиги, ему не было необходимости представлять Джорджа Вуда, как будто он новичок. Однако он должен был сделать это для Вуда, когда тот будет играть за национальную сборную.

□□□

Вуд выбежал на поле и жестом приказал команде сместить свои позиции вперед.

Очевидно, что он сделал это по просьбе Капелло. Англии нужно было идти вперед и атаковать, и им нужно было забивать голы.

Что касается защиты в полузащите... Они могли просто оставить все на Вуда!

Звездный игрок "Манчестер Юнайтед" Пак Чжи Сун намеревался прорваться в штрафную после того, как пронес мяч вперед по флангу, но на этот раз он столкнулся с мощной помехой. Он выбил мяч вперед слишком сильно, и его отбил Джордж Вуд, который проскочил вперед.

Джеррард потерял мяч в центре поля?

Нет проблем!

Джордж Вуд отбил мяч в сторону, пока соперник еще пытался приспособить мяч на ногах.

Упорство корейцев и их способность бегать по всему полю, которой они так гордились, не имели никакого эффекта против Джорджа Вуда.

Если они пытались быть грубыми, Джордж Вуд был еще грубее их! Вуд не проявлял никакой пощады против корейцев. Он отбивал мяч каждый раз, когда должен был, а также фолил на них каждый раз, когда должен был. Он нисколько не колебался. Он был похож на робота, которого запрограммировали перед матчем, и он выполнял все приказы, которые вводились в него.

Пак Чжи Сун снова был отправлен на землю Джорджем Вудом. На этот раз судья наконец-то дал свисток, сигнализирующий о том, что Джордж Вуд только что совершил фол. Однако он только предупредил Вуда. Он не показал карточку.

Действия Вуда вызвали недовольство корейских игроков. Они окружили судью и надеялись, что африканский арбитр покажет Вуду желтую карточку.

Действия корейских игроков разозлили британских болельщиков на трибунах. Они начали освистывать их.

Почему бы вам не попросить у судьи желтую или красную карточку, когда вы бьете наших игроков?

Теперь, когда Джордж дает вам попробовать ваше собственное лекарство, какое право вы имеете расстраиваться?

Молодец, Джордж!

Забейте этих корейских обезьян до смерти!

В одно мгновение аплодисменты в адрес Вуда вырвались на трибуны и стали звучать все громче.

Джордж Вуд использовал свой обычный жесткий стиль игры и свирепые выражения, чтобы запугать корейских игроков, и позволил сборной Англии восстановить контроль на поле.

Результаты были очень заметны, когда сборная Англии наконец ужесточилась, и тогда же окончательно проявился разрыв в способностях между двумя командами.

Только Пак Чжи Сун из корейской команды был способен сражаться с игроками сборной Англии, но, к сожалению, он уже был в списке игроков, о которых Вуд собирался "очень хорошо позаботиться".

Теперь каждый раз, когда Парк получал мяч, он должен был бежать вперед, избегая Вуда. Он боялся, что Вуд удалит его с поля. Он еще не видел стиль игры Вуда в Премьер-лиге. Если Капелло действительно отправил Вуда на поле, чтобы вывести его из строя, то к концу матча он действительно мог быть выведен из строя...

Преимущество, которое корейцы получили над Англией, бегая по всему полю, постепенно исчезало по мере истощения их выносливости.

С другой стороны, сборная Англии полагалась на упорство Джорджа Вуда в полузащите, чтобы обеспечить себе преимущество в игре.

На 77-й минуте матча Джеррард ассистировал Даррену Бенту, который забил единственный гол в матче. Сборная Англии смогла обеспечить себе выход в следующий этап Кубка мира и в то же время отправила корейскую команду в отставку.

Корейцы стояли, прижавшись к трибунам. Они не могли поверить в правду, которая только что развернулась перед их глазами. Они рассчитывали, по крайней мере, попасть в восьмерку лучших команд соревнований...

Корейская команда не смогла пройти дальше группового этапа на двух следующих чемпионатах мира после того, как ей удалось добиться значительного успеха на чемпионате мира 2002 года.

Корейские болельщики считают, что они не смогли пройти дальше группового этапа на чемпионате мира в Германии из-за того, что европейцы "ополчились на них ради мести". Что касается этого чемпионата мира в Африке, то они не смогли пройти дальше, потому что "им не повезло" и они попали в "группу смерти" (то, что они сами определили как "группу смерти").

Однако весь мир знал об этом. Корейцы проиграли просто потому, что они недостаточно хороши, и это был их истинный стандарт футбола. У них может быть игрок, играющий за такой большой футбольный клуб, как "Манчестер Юнайтед", но это не значит, что вся их команда состоит из игроков, которые могли бы играть за "Манчестер Юнайтед".

Пак Чжи Сун не является их спасителем, и современный футбол не был изобретен корейцами.

Их нынешний уровень футбола может лишь гарантировать, что в будущем они смогут пробиться на каждый чемпионат мира. Возможно, они даже не будут так сильны, как их ближайший сосед Япония.

□□□

Твен был очень счастлив. Он был счастлив, что ненавистная ему корейская команда заранее выбыла из Кубка мира, и он также был счастлив, что Джордж Вуд блестяще выступил ранее.

"Если бы я оценивал игру игроков сборной Англии в этом матче, я бы поставил Вуду высший

балл из всех. Его появление на поле сыграло ключевую роль в изменении игры в пользу Англии". Капелло также заслужил похвалу английских футбольных болельщиков за свое решение выпустить Вуда на поле на длительное время. Его решительные действия по смене игроков привели к победе его команды, а также способствовали формированию совершенно новой полузащиты Англии!". Твен не переставал хвалить игру Джорджа Вуда во время своего послематчевого комментария. Его даже не испугало, что другие скажут, что он был необъективен.

"Я считаю, что Капелло также нашел лучший стартовый состав, который будет играть в матчах с этого момента. Кроме того, я хотел бы напомнить ему кое о чем. Их следующий матч - против Бразилии. Возможно, в этой команде есть несколько игроков, которым нужен отдых, но Джорджу Вуду отдых не нужен! Неважно, сколько матчей подряд ему нужно сыграть. Ему не нужен отдых. Он действительно обладает ядерной энергией, он не устает никогда! Пожалуйста, не сажайте его на скамейку запасных, потому что вы хотите, чтобы он отдохнул за игру. Он должен быть стартовым игроком сборной Англии, пока он не травмирован! Если Англия сможет пробиться в финал, то он может играть во всех матчах, включая финал. Нет необходимости в ротации состава, а также нет необходимости убирать его с поля раньше времени. Он монстр, а сборной Англии сейчас больше всего нужен монстр!".

<http://tl.rulate.ru/book/15747/2071370>